

**REMISE DE L'INSIGNE D'OFFICIER  
AU GOUVERNEUR DE L'ÉTAT DU VERMONT,  
MONSIEUR JAMES H. DOUGLAS**

**LE JEUDI 11 MARS 2010**

**Allocution du premier ministre du Québec,  
Monsieur Jean Charest**

*La version lue fait foi.*

M. Douglas a annoncé en août 2009 que son mandat actuel de gouverneur serait son dernier.

Monsieur le Gouverneur, vous servez l'État du Vermont depuis plus de 35 ans. Vous avez, au cours de votre carrière, obtenu plus de suffrages que n'importe quel politicien dans l'histoire de votre État. Vous avez commencé comme membre de la Chambre des représentants pour ensuite devenir secrétaire d'État, trésorier de l'État, puis gouverneur.

Votre carrière s'est amorcée en 1972 – année où vous avez obtenu votre diplôme du collège Middlebury – lorsque, à l'âge de 21 ans, vous avez été élu à la Chambre des représentants du Vermont.

À 25 ans, alors que vous amorciez votre troisième mandat, vous êtes devenu leader de la majorité républicaine. Le gouverneur Richard Snelling, qui allait devenir votre mentor, a alors vite remarqué votre énergie et votre talent de rassembleur. En 1979, vous avez quitté la Chambre des représentants pour travailler avec lui.

« l'une des dix personnes extraordinaires qui ont rendu le monde meilleur par leur réflexion novatrice, leur passion et leur persévérance. »

L'accès à des soins de santé de qualité a toujours été l'une de vos grandes priorités. Grâce à vos réformes, le Vermont était, en 2009, et ce pour la troisième année consécutive, l'État où la santé de la population était la meilleure des États-Unis. Votre engagement inébranlable envers l'environnement a également marqué votre mandat de gouverneur.

Depuis juillet 2009, vous êtes président de la National Governors Association. À ce titre, vous n'avez ménagé aucun effort pour appuyer le Québec dans ses relations avec les États-Unis. Vous avez milité en faveur de la reconnaissance de l'hydroélectricité québécoise comme énergie renouvelable. Vous vous êtes prononcé contre la clause *Buy American*. Tout récemment, vous avez facilité l'organisation de la première rencontre entre le Conseil de la fédération et la National Governors Association (NGA), à l'occasion de l'assemblée annuelle de la NGA à Washington.

*Le Québec a l'immense chance de vous avoir pour voisin, allié fidèle et très bon ami. Vous avez profondément marqué le développement des relations entre le Québec et le*

Vermont. Rarement le Québec aura connu un gouverneur américain aussi présent et disponible pour lui. Vous avez su reconnaître en nous, Québécois, des partenaires d'avenir.

Dès 2003, vous avez manifesté votre volonté de porter encore beaucoup plus loin nos relations bilatérales. En avril de cette année-là, vous dépêchiez le seul représentant étranger présent à la cérémonie d'assermentation du Conseil des ministres, le lieutenant-gouverneur Dubie. Quelques mois plus tard, vous réalisiez au Québec votre premier déplacement international comme gouverneur. C'est à cette occasion que nous avons signé une entente de coopération multisectorielle qui, encore aujourd'hui, est un levier puissant pour l'épanouissement de nos relations. C'est d'ailleurs dans la foulée de cette entente que nous avons entrepris de nous rendre visite en alternance une fois l'an (bien qu'à mon grand plaisir, je doive admettre que nous nous sommes vus beaucoup plus souvent!).

Votre ouverture envers le Québec nous a permis d'accomplir beaucoup ensemble. Nous avons fait équipe aux fins suivantes :

- développer et promouvoir l'énergie renouvelable;
- reconnaître le rôle des États fédérés dans la lutte contre les changements climatiques;
- préserver la qualité de l'eau du lac Memphrémagog, du lac Champlain et de la baie Missisquoi;
- concilier les contraintes de sécurité aux frontières et les déplacements transfrontaliers en instaurant, notamment, un nouveau permis de conduire comme alternative au passeport;
- adopter des mesures qui facilitent le commerce transfrontalier;
- créer un corridor ferroviaire Montréal-Boston.

Nous avons en outre :

- célébré notre histoire commune, en 2008 et en 2009, lors du 400<sup>e</sup> anniversaire du voyage de Champlain à Québec et au lac qui porte aujourd'hui son nom;
- lancé un nouveau secteur de coopération, l'agriculture;
- et tenté ensemble d'imprimer de l'élan à la Conférence des gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et des premiers ministres de l'est du Canada.

Il est indéniable que cet élan exceptionnel que vous avez donné à nos relations a porté fruit. Je suis convaincu que pour de nombreuses années à venir, le Québec et le Vermont seront en mesure de s'inspirer de votre contribution exceptionnelle dans leurs efforts communs.

Aujourd'hui, le Québec vous rend hommage et vous honore. En vous faisant membre de l'Ordre national du Québec, le gouvernement du Québec vous reconnaît publiquement comme ami et partenaire exceptionnel.